

文娛康樂及體育委員會
第九次（一／零九至一零）會議記錄

日期：二零零九年五月十四日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

陳金霖議員, MH (主席)

朱德榮議員

林發耿議員

許昭暉議員

陳恒鑛議員

陳偉明議員, MH, JP

陳崇業議員

陳耀星議員, BBS, JP

陶桂英議員

黃家華議員

黃偉傑議員

鄒秉恬議員

趙葭甫議員

蔡子民議員

鍾偉平議員, BBS, MH

羅少傑議員

增選委員

李智鋒先生

周松東先生

邱錦平先生

梁月明女士

黃美賢女士

政府部門代表

陳啓賢先生

荃灣區副康樂事務經理 1 康樂及文化事務署

尹潤明先生

學校發展主任 (荃灣) 2 教育局

陳華添先生

高級聯絡主任 荃灣民政事務處

馮維美女士

社會工作主任 (策劃及統籌) (荃灣及葵青) 社會福利署

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士

高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處

楊璟欣女士 (秘書)

行政主任／區議會 (二) 荃灣民政事務處

列席者：

萬美蘭女士

荃灣文藝康樂協進會代表

因事缺席者

區議員

蔡成火議員（副主席）

文裕明議員

陳偉業議員

增選委員

古揚邦先生

會議內容

負責人

I 歡迎及介紹

主席歡迎委員及政府部門代表出席委員會第九次會議。

2. 主席報告，蔡成火議員、文裕明議員、陳偉業議員及古揚邦先生因事未能出席是次會議。

3. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過三月十二日委員會會議記錄

4. 委員一致通過上次會議記錄，無須修訂。

（按：羅少傑議員於下午二時三十七分到席。）

III 第 2 項議程：續議事項

5. 主席表示，是次會議並無續議事項。

（按：趙葭甫議員及蔡子民議員於下午二時三十八分到席。）

IV 第 3 項議程：第二屆全港運動會的最新進展

6. 主席報告，第二屆全港運動會的部分比賽已於四月中開始，荃灣區代表隊在網球男子雙打項目晉級四強，並在羽毛球男子雙打、女子雙打、男女子混合雙打項目晉身十六強。第二屆港運會開幕典禮已於五月九日晚上在將軍澳運動場舉行，荃灣區代表團成員、地區贊助機構代表、區議員、運動員及啦啦隊均參與列隊進場儀式，而閉幕暨綜合頒獎典禮已於五月三十一日下午三時假九龍公園體育館舉行。此外，荃灣區代表團副團長邱錦平先生及乒乓球代表隊領隊鄒秉恬議員會於五月十七日代表區議會出席在源禾路體育館舉行的乒乓球賽事頒獎禮。慶功宴暫定於六月十二日舉行，而有關開支會由贊助費支付。

（會後按：第二屆全港運動會荃灣區代表隊慶功宴已於六月十二日舉行。）

7. 陳啓賢先生補充，男子籃球隊亦晉身八強。

（按：陳偉明議員、陳恒鑰議員及黃家華議員於下午二時四十二分到席。）

8. 邱錦平先生表示，荃灣區代表隊分別獲六福珠寶金行有限公司及圓玄學院贊助 10,000 元及 50,000 元，當中 14,800 元用以支付荃灣區代表隊誓師大會暨體育嘉年華地區團體的演出費，5,956 元及 20,070 元分別支付六項比賽項目額外三節賽前訓練的場租和教練費，以及 480 元用作購買四套羽毛球運動服，合共支出為 41,306 元，尚餘款項 18,694 元。

9. 主席及趙葭甫議員提出下列意見：

- (1) 希望可提早通知議員接送參加者的乘車安排，以便議員跟進；以及
- (2) 每位議員可獲分發給地區人士的開幕禮入場券太少，並已向第二屆全港運動會籌備委員會反映，但由於將軍澳運動場面積太小，可容納的觀眾有限，因此希望籌委會下一屆可安排在較大的運動場舉行開幕禮。

(按：陳崇業議員於下午二時四十五分離席。)

V 第 4 項議程：文娛康樂及體育委員會二零零九至一零年度撥款分配建議
(文體第 1/09-10 號文件)

10. 秘書介紹文件。

(按：朱德榮議員於下午二時四十七分到席。)

11. 主席建議，為鼓勵地區團體推廣／響應二零零九年東亞運動會，凡地區團體在舉辦的活動加入東亞運動會元素，該等撥款申請將一律獲優先考慮。旅行撥款申請（即項目 10）的景點如包括東亞運展覽廊等，每位參加者可獲額外 10 元的團費資助。此外，他建議如儲備尚有餘款，委員會可考慮授權主席及秘書處，因應需要自行轉撥儲備的款額至項目 8 及 10 予地區團體舉辦推廣／響應東亞運動會的活動。

12. 主席、鍾偉平議員、鄒秉恬議員及梁月明女士提出下列意見及詢問：

- (1) 希望各委員鼓勵地區業主委員會及互助委員會申請區議會撥款舉辦旅行活動，並參觀與東亞運動會有關的景點；
- (2) 委員會須清楚界定東亞運動會元素的定義，如活動內容須帶出東亞運動會的訊息；
- (3) 詢問包含東亞運動會元素活動與沒有包含東亞運元素活動的撥款比例；以及
- (4) 詢問如活動名稱加入“迎東亞”字樣是否符合包含東亞運動會元素的要求。

13. 陳華添先生表示，活動是否包含東亞運動會元素須視乎活動的實際內容是否符合或能否帶出東亞運動會的精神，並建議審核小組就個別活動商討及作出決定。

14. 主席表示備悉各委員的意見，上述事宜會由審核小組在會後商討及跟進。

15. 經討論後，委員一致通過主席的建議（即第 11 段）及撥款分配建議。

VI 第 5 項議程：文娛康樂及體育委員會區議會撥款附加準則
(文體第 2/09-10 號文件)

16. 秘書介紹文件。

17. 委員一致通過以下事項：

- (1) 經修訂的“地方組織／機構撥款申請的附加準則”及“旅行撥款申請的附加準則”；
- (2) 授權荃灣區議會秘書處，根據有關準則自行處理及批准互助委員會／業主立案法團／業主委員會／村公所／地方組織／機構所遞交的旅行撥款申請；以及
- (3) 授權荃灣區議會秘書處，根據已獲批准的撥款申請，自行處理及批准一些基於合理原因而修改的活動計劃，包括名稱、地點、日期及時間，但獲批的款額則維持不變。

VII 第 6 項議程：荃灣文藝康樂協進會遞交的區議會撥款申請
(文體第 3/09-10 號文件)

18. 秘書介紹文件。

19. 主席詢問委員是否須即席申報利益。沒有委員申報利益。

20. 委員會通過以下兩項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額 (元)</u>
(1) 荃灣青少年／兒童合唱團培訓	1.6.2009 至 31.8.2009	15,850
(2) 09 中樂演奏會	22.8.2009	31,823

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

(按：周松東先生於下午三時八分離席。)

VIII 第 7 項議程：荃灣足球會遞交的區議會撥款申請
(文體第 4/09-10 號文件)

21. 秘書介紹文件，並報告陳崇業議員及蔡成火議員申報為荃灣足球會副主席。

22. 主席詢問委員是否須即席申報利益。邱錦平先生申報為荃灣足球會副主席。

23. 主席根據會議常規第 48(12)條的規定，批准已申報利益的委員可留在席上旁聽，但不可發言和參與表決。

24. 委員會通過以下一項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額 (元)</u>
參與 2009-2010 年度丙組 “乙” 區 隊聯賽	1.7.2009-28.2.2010	147,936

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

IX 第 8 項議程：本區團體推行文化、文娛及體育活動及節日慶祝活動遞交的區議會撥款申請

(文體第 5/09-10 號文件)

25. 秘書介紹文件，並報告鄒秉恬議員申報為海濱體育會主席、荃灣海濱海灣居民協會會長及海濱花園業主委員會委員。

26. 主席表示，秘書處共收到 11 個地方團體的區議會撥款申請，總申請款額為 156,081.25 元。根據委員會撥款期的準則，是次會議可供批撥全年度支持地方團體撥款的 40% (即 73,549.20 元)。不過，如本期的款項不足以支持獲批准的活動，委員會可從隨後的一期轉撥不多於全年撥款的 5% (即 9,193.65 元) 至本期內。因此是次會議可供批撥的款額為 82,742.85 元。

27. 主席詢問委員是否須即席申報利益。林發耿議員申報為綠楊新邨業主委員會主席。梁月明女士申報為海濱體育會秘書、荃灣海濱海灣居民協會副主席及海濱花園業主委員會副主席。

28. 主席根據會議常規第 48(12)條的規定，批准已申報利益的委員可留在席上旁聽，但不可發言和參與表決。

29. 委員會通過以下十一項撥款申請：

	<u>活動名稱</u>	<u>申請團體</u>	<u>舉行日期</u>	<u>* 批核款額</u> (元)
(1)	齊賀東亞運動會之 粵劇查篤撐	笙歌曲藝苑	19.7.2009	5,007
(2)	粵韻悠悠樂飄揚	菁韻樂苑	25.7.2009	6,825
(3)	荃城喜慶迎東亞文藝 匯演	朗月康樂會	10.10.2009	8,429
(4)	滿懷豪情迎東亞， 曲苑歌藝慶賀專場	彩虹藝術團	3.6.2009	8,236
(5)	迎東亞賀中秋粵曲欣賞 晚會	荃灣綠楊新邨業主委員會	2.10.2009	5,875

活動名稱	申請團體	舉行日期	* 批核款額 (元)
(6) “與你音樂”歌唱比賽 2009	香港青年協會荃灣青年 空間	13,20,27.7.2009 、1,2,10.8.2009 及 6.9.2009	9,158
(7) 迎東亞運動會第二十五 屆坊聯盃象棋賽	荃灣葵青坊眾會	26.7.2009	9,321
(8) 海濱足球邀請賽、 海濱青少年足球邀請賽	海濱體育會	26.7.2009 及 2.8.2009	8,370
(9) 海濱花園中秋綵燈晚會	海濱花園業主委員會	25.9.2009	7,594
(10) 海濱花園乒乓球挑戰賽	荃灣海濱海灣居民協會	28.7.2009	4,091
(11) 戲曲同歌東亞運	香港演藝義工團	28.6.2009	9,290

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

X 第 9 項議程：委員會轄下各工作小組及撥款資助團體的報告

(A) 文藝康體發展小組

30. 許昭暉議員報告，小組在本年度計劃與活動工作小組合辦一系列大型文娛活動，稍後會開會討論活動的細節及安排。

(B) 活動工作小組

31. 主席報告，小組在本年度計劃與文藝康體發展小組合辦一系列大型文娛活動，內容包括粵曲表演、社交舞、街頭舞等。小組稍後會開會討論活動的細節及安排。

(C) 荃灣文藝康樂協進會（下稱“文康會”）

32. 萬美蘭女士報告，文康會繼續為荃灣區兒童／青少年合唱團提供培訓。此外，該會將於八月二十二日舉辦“09 中樂演奏會”活動，並在活動的樂曲加入東亞運動會的元素。

(D) 荃灣區體育康樂聯會（下稱“體聯會”）

33. 邱錦平先生報告，體聯會於二零零九至一零年度與康樂及文化事務署合辦 11 項活動，其中六項活動會於七月至十二月舉行，並會在各項活動宣傳東亞運動會。

(E) 荃灣體育節統籌委員會（下稱“籌委會”）

34. 邱錦平先生報告，籌委會於五月十五日召開第一次會議，討論推行活動的安排。籌委會會把荃灣區議會贊助體育節的一半撥款，用作舉辦加入東亞運動會元素的活動。

(F) 荃灣足球會（下稱“足球會”）

35. 邱錦平先生報告，足球會在香港足球總會主辦的丙組“乙”地區聯賽 08-09 中獲

得第六名，並在全港 13 歲以下二零零八至零九年度青少年足球聯賽取得亞軍。此外，足球會於三月至五月舉辦迎東亞運動會荃灣足球會訓練計劃及巡迴邀請賽。爲了參加新一年度的地區聯賽，該會會於七月至九月爲球員安排每星期兩次訓練，而在球季開始後會每星期進行一次比賽。

XI 第 10 項議程：其他事項

36. 委員備悉下列兩份資料文件的內容：

- (1) 文娛康樂及體育委員會二零零八至零九年度的撥款財政結算報告
(文體第 6/09-10 號文件)；以及
- (2) 二零零九至一零年度文娛康樂及體育委員會委員名單
(文體第 7/09-10 號文件)。

37. 主席提醒委員，下次會議定於七月九日（星期四）舉行，而討論文件的截止遞交日期爲六月二十三日。

XII 會議結束

38. 議事完畢，會議於下午三時二十五分結束。

荃灣區議會秘書處

二零零九年六月十一日